CHEQUENAN STRAÑO A CONDUCI NA DETENCION

ORANJESTAD(AAN)—Segun informenan cu DIARIO a ricibi, recientemente a presenta un caso den un casino local, cu a conduci na detencion di un persona, cu lo mester responsabiliza su mes pa algun chequenan cu ta causa sospecha serio.

E persona en cuestion lo a cambia alrededor di seis pa ocho cheque na un cahero di Aruven.

E persona aki a keda deteni pa polis y lo mester bay responsabiliza su mes pa un que otro.

E caso a wordo entrega den man di polis, despues cu e cahero a nota cu tin algo cu no ta cuadra cu e traveler's checks y un investigacion di parti di polis a wordo inicia.

Cada cheque lo tin un valor di cien dollar segun informacion.

PAN A KIMA

ORANJESTAD(AAN) Ayera nochi algu promer cu 11.or alarma a wordo bati pa huma cu ta sali for di un panaderia den Havenstraat.

Mes ora recherche y bombero a acudi na e sitio.

A resulta cu e panadero a laga pan den forno y esaki a cuminza huma.

No tabatin mayor problema.

DIPUTADO ODUBER TA DESMENTI INTENTONAN PA BUSCA POLIS NA HULANDA

ORANJESTAD(AAN)—Hora Cero ta yegando y awe Gobierno mester wordo informa pa Bond di Polis, cuanto agente policial ta opta pa bay otro isla, y cuanto lo bay keda Aruba.

Segun informenan, Gobierno di Aruba ta sperando e datonan aki pa mira cual ta e decision cu e mester tuma finalmente.

Rumornan cu tabata circula ayera a indica cu na inicio di e siman venidero lo por spera cu un representante di Gobierno di Aruba lo viaja pa Hulanda pa bay trata di yega na areglonan cu agentenan policial na Hulanda pa bin traha na Aruba. Esey segun rumornan ta encera cu Gobierno di Aruba lo bay trata di busca personanan califica pa traha den e Cuerpo nobo despues cu especialmente miembronan di e asina yama middenkader di polis cu ta estaciona na Aruba actualmente keda traslada pa otro isla.

Durante un conversacion corto cu el a sostene cu DIARIO ayera, Diputado Oduber a desmenti e informe aki. El a bisa cu pa fin di luna e li bay Hulanda, pero no kier a drenta den detayes encuanto e razon di su viaje.

Mientras ta conoci cu Hulanda ta dispuesto pa yuda reforza e Cuerpo di Polis di Aruba den futuro si mester presenta falta di agente policial na Aruba, ta trahando den direccion di un asistencia di parti di e Cuerpo di Antillas pa Aruba.

Segun e areglo cu a keda discuti siman pasa entre gobernantenan y Bond di Polis, si mester bay pidi asistencia, lo haci esaki na e Cuerpo Antillano.

Decisionnan mester wordo tuma den e asuntonan aki a corto plazo y awe por spera cu concretamente keda conoci, cuanto agente policial lo bandona Aruba.

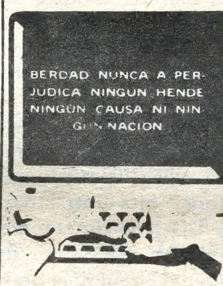
GEZAGHEBBER LO TA AUSENTE ULTIMO PARTI DI AÑA

ORANJESTAD(AAN)—Segun informenan clave cu DIARIO a ricibi, Gezaghebber di Aruba, señor Pedro Bislip na fin di September o inicio di October lo bay cu vacacion.

Mientras termino di e Gezaghebber ta caba pa exactamente 12 or di dia 31 di December, e lo bay cu vakantie, segun fuentenan a revela na DIARIO.

Esey ta indica pues cu durante e ultimo lunanan di aña, un Gezaghebber Interino lo keda encarga cu asuntonan y labornan di Gezaghebber. Kende e Gezaghebber Interino aki lo ta, ta otro pregunta comoquiera cu e puesto di Gezaghebber Interino ta wordo ocupa pa un persona a base di acuerdo di e partido o partidonan na mando.

Actualmente señor Cay Marquez ta Gezaghebber Interino, pero cu un eleccion y cambionan dilanti di porta no por bisa si e lo regresa como tal, despues di eleccion, cu lo pone tur puesto politico discutible, hasta si e propio partido regresa na mando.



DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino
Netamente Arubiano

DIARANZON 22 MEI 1985 AÑA 4, No. 1324

SITUACION DEN APARATO GUBERNAMENTAL TENSO

ORANJESTAD(AAN)—Ta reinando un situacion tenso den seno di e aparato gubernamental, esta ambtenaarnan, segun informenan cu DIARIO a ricibi. Informantenan a bisa cu e anuncio di Gobierno di Aruba cu e ambtenaarnan lo mester bay entrega mas, a cay hopi pisa cerca e trahadornan, cu ta mira nan entrada ta bay bahando, mientras gastonan a sigui subi.

Un punto cu a wordo presenta na DIARIO ta e hecho cu no ta tene cuenta cu ambtenaarnan na cierto momento, a haci cierto debenan, manera pa hypotheek pa cas, pa compra di auto etc. y cu awor dificilmente nan por bay bisa banconan cu mester baha e sumanan cu nan mester paga pa motibo cu nan no tin placa.

E situacion ta basta tenso, segun DIARIO tin entendi, y tin indicacion cu e entrega di diez porciento mas lo no bay cu bendicion di e trahadornan, segun informantenan, cu a bisa tambe cu awor e ambtenaarnan ta sinti nan mes debilita tambe pa e anuncionan recien encuanto di participacion di lidernan sindical den politica, loke ta kita e confianza den mundo sindical y e autentismo di e pasonan cu mester wordo tuma pa yega na areglonan na favor di e trahadornan.

DEN TEMPO DI AUSTERIDAD MAQUINARIA ELECTORAL TA WORDO ACTIVA

UN POCO DI TUR COS

Jossy Mansur

Den arquitectura tin masha hopi diferente tipo di columna. Esnan cu ta pertenece na arquitectura Griego ta: Dorico, Ionico y Corintio.

***

Bo tabata sa cu e iris di bo wowo ta e membrana cu ta controla e cantidad di luz cu ta drenta bo wowo?

***

Dia 10 di April 1972, un teremoto na Iran a mata 5,000 persona den e region sur cu ta keda na 600 milla di Teheran.

***

E cientifico cu a descubri loque ta ser yama 'reflejo condiciona' ta Ivan Pavlov, di Rusia, cerca di aña 1910.

***

Nos ta usa, of topa cu varios expresion di idiomanan stranhero. Un di nan ta 'ad valorum'. Esey kier meen 'di acuerdo cu su balor'.

***

Louis Pasteur, di Francia, a identifica cerca di aña 1860 cu micro-organismonan ta e causa di fermentacion.

***

La Rochefoucauld: 'Hende bieu ta duna consejo, ya cu esey ta compensa nan pa e incapacidad di duna un mal ejemplo'.

***

Muhammad Ali, ademas di un gran boxdo, ta e persona cu a logra amasa e fortuna mas grandi via deporte.

***

Otro nomber pa cual un avion Boeing 747 ta conoci ta: Jumbo Jet.

***

Hepatitis ta un enfermedad cu ta ataca higra. Tin diferente tipo di hepatitis, un di cual ta ser causa pa e uso excesivo di alcohol.

***

E fortaleza Budista conoci como 'Ciudad Prohibi' tabata situa na Lhasa, Tibet.

***

Tanto Claudette Colbert como Rhonda Fleming y Elizabeth Taylor a yega di hunga e papel di Cleopatra den pelicula. Junto cu Elizabeth Taylor, Richard Burton a haci e papel di Marco Antonio den nan version di 'Cleopatra'.

***

Ta parce cu paisnan cu clima frio ta faborece bida largo, y esnan cu clima cayente no ta faborece e expectativa di un bida largo. Como ejemplo por bisa cu e 5 paisnan cu un expectativa di bida mas halto ta Suecia, Hulanda, Islandia, Noruega y Dinamarca, cu ta paisnan situa den locacionnan nordico, mientras cu e 5 paisnan cu expectativa di bida mas abao, Guinea, Upper Volta, Chad, Angola y Guinea-Bissau ta situa den Africa torido.

***

E noblenan den e Corte di Louis XIV hopi biaha tabata come cumindanan perfuma. Carni tabata haya un poco di awa di rosa, webonan tabata haya e sabor di 'muck' y crema tabata ser mezcla cu ambergris.

***

E peninsula di Sinai ta situa entre e Canal di Zuez y Israel.

***

Bo tabata sa cu un piscina olimpico ta consisti di 8 canal?

***

Don Marquis: 'Nos ta paga pa e erornan di nos antepasadonan, y pesey ta mas cu justo pa nan laga pa nos e placa pa paga cune'.

***

Decibel ta e unidad cu ta ser usa pa midi sonido.

PARTIDONAN POLITICO TA PREPARA PA CAMPAÑA

ORANJESTAD(AAN) — Partidonan politico ta preparando pa e campaña pa e proximo eleccionnan, y segun informenan ya ta wordo traha rapidamente ariba e compilacion di listanan cu lo mester bay keda presenta.

Informantenan clave a bisa DIARIO, cu e diferente partidonan cu lo bay tuma parti na e eleccion, ta diseñando planes pa bini cu listanan cu lo bira combinacion di esnan cu tabata usual pa Staten combina cu di Consejo Insular. Partidonan nobo ta reclutando ainda miembronan y asina lo tin cierto personanan den comunidad, cu a desplega un o otro labor cu ta wordo acerca pa bay frma parti di un o otro lista.

Practicamente tur partido e aña aki ta bay pone enfasis ariba elementonan cu por bira atractivo. Asina DIARIO tin entendi di e informantenan for di e diferente circulonan politico, cu si semper tabata trata di atrae votonan di juventud y di hende muher , e aña aki esaki lo ta mas pronuncia.

Internamente e partidonan lo ta dedicando mas atencion na e presentacion di diferente gruponan di comunidad, manera joven, damas, miembronan di sindicato, etc.

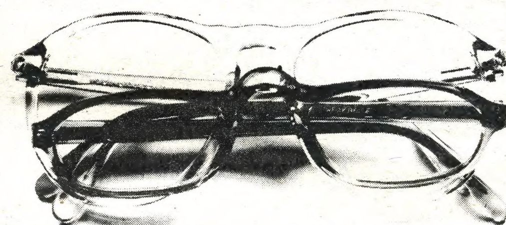
Mientras tur cos ta indica cu pa otro luna listanan mester wordo entrega, ya politiconan lo ta trahando duro ariba e aspecto aki, mientras cu por spera cu e proximo campaña electoral lo bira uno tenaz.

Den luz di e ultimo desaroyonan lo por spera cu cierto topiconan lo recobra forza inmenso , mientras cu e aumento di e cantidad di partidonan cu lo bay eleccion, manera te awor e deseo lo ta, ta significa cu mas persona mester drenta mundo politico, y cu ta tene cuenta cu un partido lo bay kita for di electorado di otro.

E diferente partidonan lo ta trahando tambe ariba programanan di accion, y den algun partido lo tin ya gruponan especial trahando ariba e aspecto aki.

Un pregunta grandi pa e partidonan tur ta na e momentonan aki, segun DIARIO por a comprende, di unda busca fondos pa cubri e gastonan enorme cu e campaña lo representa y mester bay tene cuenta cu e aña aki e material publicitario lo por ta menos cu añanan anterior pa e simple razon cu no tin placa disponible manera antes pa core campaña.

Ku VARILUX esaki a pasa pa olvido.



Tin hende ku mester di dos brel.
Un brel di bista y un brel pa lesa. Ku VARILUX esaki a pasa pa olvido! Ku VARILUX bo por mira skerpi djalew y djaseka... y VARILUX ta kedabo mas miho. Nos ta e uniko kompania ku tin autorisashon di e fabrikante franses, pa fabrika glas pa brel VARILUX den Antia.
Pasa... nos ta na bo òrdu!

Optica Moderna
Nassaustraat + San Nicolas



UNIVERSIDAD DI CAMBRIDGE
SU
DIETE A YEGA ARUBA

No tin droga,no tin caloria pa conta,Bo ta simplemente mescla un cuchara di e producto ensera den e.bleki di Cambridge diet cu 8 o 9 onz di awa friew o cayente,tres (3) bez pa dia.
Un bleki ta contene 7 dia di cuminda completo y cada cuminda ta costa Bo menos cu un Florin.Baha peso y keda cu Vitalidad Fuerte y Potente.

Esaki ta Unico diete cientificamente approba pa Universidad di Cambridge,cu ta pone Vet dirti tur dia for di bo Curpa.

Obtenible na: ARUBA FRUIT CENTER,
y pronto den mas establecimento

Agencia: PAN AMERICAN IMPORT & EXPORT
P.O.Box 392 Phone: 41000



RECOMENDACION DI SIMAN

C onstantemente obedese tur leynan
R aporta tur actividad criminal
I nvita otronan pa tambe combati criminalidad
M otiva nan cu bo bon ehempel
E duca bo parientenan y amigonan
N unca tuma ley den bo propio man.

Cortesia di: "DIARIO" y
GRUPO DI TABAO ANTIYANO PA COMBATI CRIMINALIDAD.

DEN TEMPO DI AUSTERIDAD MAQUINA ELECTORAL TA WORDO ACTIVA

ORANJESTAD(AAN) — Eleccion ta significa gasto no solamente pa comunidad, pero tambe pa e aparato gubernamental, cu mester prepara su mes debidamente pa e momento cu pueblo acudi na urna electoral y eligi su representantenan.

Mientras medidanan di austeridad ta na vigor, lo mester bay haci e preparacionnan necesario pa asina entre otro Hoofdstembureau por traha su trabao.

Promer cu yega na e momento cu ta vota, e aparato gubernamental mester bay cuminza haci un cantidad di labornan for di momento cu cera e lista di esnan cu lo por bay vota, te na momento cu e ultimo conteonan tuma lugar.

Lo mester bay prepara especialmente e Oficina di Censo pa e labornan tremendo cu eleccion ta encera, y mester bay tene cuenta, segun informantenan, cu sumanan basta alto cu lo mester wordo hinca den overtime pa e departamentonan cu ta prepara pa eleccion.

Entrega di lista, firmamento di lista, chekeonan cu mester tuma lugar, distribucion di carchinan pa vota, tur ta asuntonan cu ta rekeri basta preparacion y tambe trabao y na momento cu pone e maquina di eleccion den funcion lo mester tene cuenta cu e gastonan enorme cu lo bay acompaña cu e eleccionnan.

PROMOCION PA ARUBA PA REPUBLICA DOMINICANA

ORANJESTAD(AAN) — Durante e dianan 23 te cu 29 di Mei ta tuma lugar na Santo Domingo e asina yama Festival de Primevera, organiza pa Ministerio di Turismo Dominicano. E festival ta encera eventonan manera, Feria Internacional Dominicana de Turismo, Fidotur, Encuentro Caribeño y Centroamericano del Folklore y la Costumbre, Eleccion Miss Turismo del Caribe y Centro America, Eleccion Modelo Internacional del Año.

Durante e mes dianan ta wordo organiza na Santo Domingo e ASTA convention New York chapter, na unda ta spera alrededor di 500 agente di viahe, tour operators, etc. di Estados Unidos, Europa, Centro America, Latino America y Caribe.

Miss Turismo di Aruba, Jacqueline Semeleer, atravez di Aruba Promotions, lo representa Aruba na e certamen di Miss Turismo del Caribe y Centro America, mientras cu Vivian v.d. Horn-Croes pa medio di Di Aruba Moda lo participa na e eleccion di Modelo Internacional di Aña.

Señor Rory Arends y Leoncio Croes di Oficina di Turismo di Aruba lo ocupa e booth di Aruba na e Feria Internacional Dominicana del Turismo.

Aruba lo wordo representa na e encuentro Caribeño Centroamericano del Folklore, pa e grupo di baile, Teatro di Danza Arubano, bao di direccion di Diana Antoinette y Sonia Geevers.

Nan ta wordo acompaña pa conjunto tipico Caribe y lo presenta un coreografia di nos tradicionnan San Juan, Dera Gay, Baile di Cinta, y Carnaval cu presentacionnan den Teatro Bellas Artes, Estadio Olimpico, durante e feria y na e Boulevard Avenida George Washington na Malecon.

Probablemente lo tin presentacion tambe na television Dominicano.

E viaje di e delegacion a bira posible gracias na e condicionnan favorable cu Ministerio di Turismo di Republica Dominicano y gracias na cooperacion ricibi di Gobierno di Aruba, Fundacion Central Cultural di Aruba, ALM.

Mirando e cantidad di paisnan presente na Santo Domingo durante e Festival de Primavera, ta wordo garantiza cu e delegacion di Aruba lo haci bastante promocion y publicidad pa nos isla y su turismo.

DIAVERNA GOBIERNO DI ARUBA TA DICIDI ENCUANTO GOVERNEUR PA ARUBA

ORANJESTAD(AAN) — Diavierna Bestuurscollege di Aruba lo tuma un decision definitivo encuanto un Gouverneur pa Aruba entrante Promer di Januari 1986.

Den un telex e Consejero General di Bestuurscollege, Betico Croes, ta trece dilanti cu realizacion di Status Aparte, entrante Promer di Januari 1986, ta exigi hopi preparacion. Pa medio di medionan di publicidad y di otro formanan a keda proba cu tur cos ta bayendo segun plan, segun e concepto di telex cu a wordo manda pa DIARIO.

Documentonan importante manera Staatsregeling di Arubam e estructura di Gobierno di e pais Aruba, e protocolnan y e areglonan legal pa Aruba ta den fase di terminacion.

Encuanto wachtgeldregeling, inpassingsregeling y pensioen e conversacionnan ta andando.

Tur cos ta indica cu un que otro lo wordo concretiza den un periodo corto.

Cu vista ariba realizacion di Status Aparte ademas Bestuurscollege a ocupa su mes cu e asunto di Gouverneur pa e pais Aruba entrante promer di Januari 1986.

E pais Aruba entrante tal fecha lo haya su propio Gouverneur. Aunke nombramento di Gouverneur ta un asunto di Reino, Gobierno di Aruba kier presenta su punto na Gobierno di Hulanda, cu ta keda completamente libre den su decision. E iniciativa di Aruba a haya sosten di Hulanda.

Den dos estructura cu a wordo proponi, a base di rapportnan di expertonan y e reglamento nobo pa Gouverneur, Bestuurscllege a intercambia ampliamente di pensamento encuanto e tareanan di e proximo gouverneur.

Mientrastanto Bestuurscollege a yega asina leo cu el a logra yega na un lista di candidatos.

Bestuurscollege ta convenci segun e telex, cu e candidatonan tur lo por pasa e criterianan.

Al mismo tempo Gobierno no ta considera prudente pa anuncia e nombernan publicamente.

Bestuurscollege lo kier evita polemica den corant encuanto personanan renombra y integro den comunidad.

Lo bay discuti e pensamentonan di Bestuurscollege cu e lidernan di fraccion di e partidonan representa den Consejo Insular di Aruba durante dos reunion den Comision di Consulta pa asina Diavierna un decision definitivo keda tuma.

GRIFFIER SUPLENTE NOBO A PRESENTA JURAMENTO

ORANJESTAD(AAN) — Ayeramainta señor John Franklin Ziea a presta juramento como Griffier Suplente na Corte di Justicia.

E Presidente di Corte, Mr. Jaime Saleh, ayeramainta a splica con importante e funcion di Griffier ta.

E Presidente di Corte a mustra cu Corte ta duna hopi importancia na un bon funcionamento di e Griffier.

Pesey, despues di a felicita e Griffier Suplente nobo, el a haya votonan pa tur clase di exito den su labornan.

DEN CORTE

ACUSADO CASO CONCORDE A APELA SENTENCIA

ORANJESTAD(AAN) — Uno di e acusadonan den e asunto di manipulacion na Concorde Casino no tabata di acuerdo cu sentencia di corte den promer instancia y a apela e sentencia. Corte Superior ayera a trata e caso.

Den promer instancia, acusado Ras a wordo sentencia na 120 dia cera, di cual 65 dia condicional, kitando e dianan tambe pues cu acusado a pasa den detencion. Mas mil florin di boet.

Acusado ta mustra cu durante e caso tabata papia di e gang. Esaki siendo cu e no tabata pertenece na ningun. E otronan como testigo, siendo tambe acusadonan, ta papia di cu kizas e tambe lo tabata pertenece na e gang y ayeramainta acusado ta enfatiza cu no ta asina.

El a admiti cu e sa haya su tipnan y ademas cu na dos ocasion bishitantenan a dune tip pafor di casino locual testigo Mata a mira y a bin reclama su parti, loke el a haya tambe y ta for di e hechonan ey cu acusado ta conclui cu e testigo Mata lo a kere cu ta for di manipulacion el a haya tal tipnan.

Acusado ta splica cu su posicion tabata di sinta controla su weganan na e mesa di crab y no tabata mete na ningun sorto di transaccion cu placa locual tabata trabao di pitbossnan y otronan.

Tambe acusado a tende ayerramainta cu otro testigonan a bisa cu lo tabata saca fuse di cameranan pa esakinan no funciona. Hecho cu e defensor durante su defensa ta mustra cu esey ta algo imposible pa acusado haci tal cos.

Ya cu den casino di dia y anochi tin presencia di hendenan pa un que otro. Y asina un hende trata di mishi cu e cameraroom e ta wordo raporta.

Segun e defensor cu e hecho cu procurador ta papia cu e acusacionnan contra acusado ta keda proba pa su persona ta vago, debi cu no por papia di hechonan, proba a base di declaracion di testigonan y ta duna un splicacion con cos por bay durante investigacion y interogacion cu otro por wordo meti sin ta na altura di tanto cos.

E defensor ta bisa cu na mesa di crabs, ta e lugar unda menos por wordo manipula, pero esey no tabata trabao di acusado.

Dado momento un miembro di Corte ta puntra acusado cu kier meen cu den e casino nan tabata manipula un gran cantidad y e como trahador no tabata na altura di tal. Y si e no tabata no ta nada.

Defensor Sjiem Fat a elabora tambe ariba esaki y ta haya e pregunta no ta na su lugar pa motibo cu den e casino tabata traha mucho mas hende tanto den puestonan mas alto y abao.

Nan tambe tabata teu durante e supuesto manipulacionnan y no a puntra nan nada.

E xtranjeronan den posicion alto a baha bay y awor ta puntra esun abao local tal cos. Procurador a haya cu loke a wordo pedi den promer instancia ta justifica y aki dos siman sentencia lo wordo dicta na Curacao.

VIOLACIONNAN DI LEYNAN DI TRAFICO DEN CORTE SUPERIOR

ORANJESTAD(AAN) — Cu Ministerio Publico ta tene bon cuenta cu e violacionnan serio di e leynan di trafico por a nota ayeramainta durante procesonan den Corte Superior ora cu alrededor di seis caso a wordo trata di acusadonan cu a maneja bao di influencia di alcohol, o sin aseguro, y den otro caso sin rijbewijs.

Den Mayoria di e casonan, Ministerio Publico a apela e sentencia di Corte den Promer Instancia.

Procurador Vos a mustra ayeramainta cu cierto acusado a pidi pa tene cuenta cu e mester di su rijbewijs pa su trabao cu por bira e rol anto acusado promer di a ingeri alcohol, por a pensa cu como persona responsable den su trabao, como chofer, no mag di haci tal cos y despues bay maneha.

Acusado J.C. den promer instancia a haya diez dia cera, seis condicional, 400 boet, y 9 luna prohibicion di maneja. Ademas el a haya 300 florin di boet pa motibo cu e auto no tabata asegura.

Esaki despues cu polis a haye ta maneja bao di influencia despues cu el a dal alrededor di diez cervez.

Segun Mr. Saleh dos mes lo tabata malo, corda diez. Procurador ta mustra cu ta promer biaha cu e acusado ta dilanti di mesa berde, no pa criminal pero e hecho ta malo. Procurador General a pidi un siman cera, nuebe luna sin permiso di maneja y tambe boet pa motibo cu e no tabata tin seguro.

Aki dos siman sentencia ta wordo dicta na Curacao.

Otro caso cu Ministerio Publico a apela ta esun di R.K. cu tabata core bao di influencia y sin seguro di auto y a dal contra un palo di luz den Nassaustraat. Den e caso aki ta ocho cervez el a bebe, segun su declaracion y Juez Saleh kier a sabi kico a pasa cu e auto a subi palo di luz.

Esey tabata pa fayo tecnico segun e acusado y Juez a agrega cu sigur alcohol lo no tabata tin nada que haber cu e accidente.

Aki tambe Procurador ta mustra cu conclusion di test tabata cu e acusado no tabata capaz pa maneja. E ta pidi un siman cera y 9 luna sin permiso pa conduci ademas 500 di boet o 20 dia cera pa core sin seguro.

Mientras cu corte den promer instancia a duna un sentencia di diez dia cera di cual 6 condicional, 18 luna sin rijbewijs.

Sentencia ta wordo dicta pa corte aki dos siman.

Acusado R.E. tambe a maneja bao di influencia ariba caminda di Piedra Plat pa Cero Pita. Consecuencia tabata cu el a baha for di caminda dal den tronco di piedranan y despues den muraya di cas di hende.

Den e caso aki, ya acusado ta sin rijbewijs pa tres luna caba, despues cu el a wordo kita pa Gezagshebber.

Su sentencia den promer instancia tabata un siman cera condicional, ocho luna sin permiso pa maneja y 300 florin di boet.

Ayeramainta Corte Superior a pidi un siman cera, ademas nuebe luna sin permiso pa maneja.

Dia 4 di Juni sentencia lo wordo dicta na Curacao.

ACUSADO NO TABATA SABI CU E AUTO NO TABATA ASEGURA

ORANJESTAD(AAN) — Acusado M.E. di 50 aña di edad, tambe mester a aparece dilanti Corte Superior ayera, despues cu Ministerio Publico a apela e sentencia di Corte den promer instanci cu a pidi 7 dia cera, di cual cinco condicional, ocho sin rijbewijs y cien florin di boet.

Pa conduci auto cu no tabata asegura, a wordo pidi trescien florin di boet.

E acusado a bisa cu e auto no tabata di dje, pues e no tabata sabi cu e aseguro a caduca. Promer di a sali cu e auto, e acusado a bebe un botter plat. Durante careda el a ranca un poste di trafico. Esey tabata di cansancio segun e acusado. Aki tambe Ministerio Publico a mustra ariba e hecho cu ta maneja bao di influencia di alcohol y a pidi un siman cera, 9 luna sin rijbewijs, 300 florin boet o 12 dia cera.

Dentro di dos siman sentencia ta wordo dicta na Curacao.

BAN SALBA NOS COMUNIDAD
PONIENDO FIN NA CRIMINALIDAD



TELEARUBA

May 22 Wednesday
6:00 Studio Sport
6:45 Colorina
7:30Ripity y Gana
8:00 Telenoticias
8:30 Sanford
9:00 More real people
9:30 German Football
10:30 International news
11:00 Money lane
11:30 sport to night
12:00 clausura

AGENDA ARUBA

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300

POLIS:
Tel: 100

CENTRO di ALARMA
Tel: 115

TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160



LOKE TEMPO TA MUSTRA

Pa e proximo 24 horanan por spera yobidanan, mientras cu aire humedo y instabil ta sigui drenta nos vecindario.

Servicio Meteorologico a pronostica pa awe un cielo parcialmente nubla, cu un biento modera, te basta fuerte for di pariba.

Continuo flujo di aire humedo y instabil ta percura pa yobidanan awe.

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR. No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

TACHIRA 60638 63218 04061
ORIENTE 39760 28986 79527

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:....................

ADRES:....................

MI NUMBER DI 4 CIFRA TA: ☐ ☐ ☐ ☐

E COUPON AKI TA VALIDO PA E SORTEO DI: 22 MEI

PROME PREMIO:
fl. 100,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
SEGUNDO PREMIO:
fl. 50,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
TERCER PREMIO:
fl.25,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO DI E SPONSERNAN

E POR WORDE PRESENCIA PA PUBLICO TUR ANOCHI PA 10'or VIA RADIO VOZ DI ARUBA

DEPOSITA E COUPON AKI NA VOZ DI ARUBA OF NA SORPRESA VIDEO DEN HONDURASTRAAT PROME CU 8'or DI ANOCHI.

HOROSCOPO

PRESENTA PA:

CASA NENA
TEL: 45344
MATRAS SPRING,DOS PERSONA Fls.155,-
Vendemos mas Barato,porque somos fabricantes !

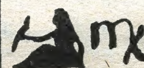

ARIES(21 maart-20 april)
No papia malo di otro hende,busca bo faltanan tambe.

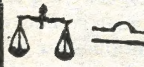

TAURUS(21 april-20 mei)
Por ta necesario haci un yamada telefonico na un famia leeuw.Lo bo tende un pret.


GEMINI(21 mei-20 juni)
Un dia bon por lo general.No cuasa problema na ningun hende.


CANCER(21 juni-22juli)
Tin un persona cu tin envidia ariba bo,y ta trata di laga bo mal mira den cara di bo hendenan,tene cuidao.


LEO(23 juli-22augustus)
Mantene bo leeuw for di problema di un parehaPa mayan nan ta bon caba.


VIRGO(23 augustus-22september)
Tur cos ta bayendo bon pa bo.Bo ta orgulloso y contento.


LIBRA(23 september-22october)
Noticia por sorpresa bo.Sali cu un persona keri,bai un fiesta na un club.


SCORPIO(23october-22november)
Un hende por bisa bo kiko bo falta,lo bo no bai gusta esey,pero bo mes lo ripara cu esey ta berdad.


SAGITARIO(22november-21december)
Bo ta terco awe.Mihor sali di cas bai bishita un famia.No papia mucho cos di un persona cu bo no conoce bon.


CAPRICORNIO(22december-19 januari)
Awor bo por husga pa bo mes sin pidi opinion di ningun hende.


AQUARIO(20 januari-18 februari)
Bo ta tuma cosnan mucho na serio awe.Un promesa cu worde haci lo worde cumpli.Bo tin suerte.


PISCIS(19 februari-20 maart)
Mainta bo por ta inquito.Pa merdia tur cos lo drecha pa bo y bo ser stima.Algo straño ta sosode mas anochi.

RESULTADO SUERTE DI PUEBLO		
	1o. PREMIO	6598
	2o. PREMIO	4393
	3o. PREMIO	1176

EXISTENCIA DI BUBI NA NA PELIGRO NA NOS ISLA

ORANJESTAD(AAN) — E siguiente comunicado a wordo ricibi di Stinapa.

"Ultimo añanan, fundacion pa Naturaleza y Parke Stinapa, Aruba, a hiba un campaña pa proteha e bubinan cu ta broei na cantidad considerable ariba e caynan dilanti Cero Colorado.

Un peligro grandi pa existencia di e bubi aki ta cu cada aña atrobe tin hende cu ta subi ariba e caynan piki webo, pa nan come o bende.

Aña pasa tabata e promer aña cu e avenan marino aki a wordo studia profundamente y debi na e control severo di diferente instancia ariba nos isla, aña pasa e periodo di broeimento (luna di Mei) tabata exitoso.

Hasta a wordo constata cu ta trata aki di algo unico pa nos region y di importancia mundialmente loke ta trata sobrevivencia di e bubinan cu ta broei ariba nos caynan.

Si nos ta mira cu e aña aki na varios ocasion hende a wordo señala ta colecta webo nos ta perjudicando presencia di bubi pa broei.

Ta asina cu awor aki hasta no tin webo mas ariba e caynan y e parhanan ta bula rond sin orientacion buscando nan webo cu a caba di wordo horta.

E bubinan ta oficialmente declara como parha proteha. Ta prohibi pa colecta e webonan. Si un hende wordo haya cu webo e ta haya un boet pisa.

Si nos no stop di stroba e parhanan aki di broei lo nos perde e atraccion unico aki masha rapido.

Stinapa Aruba ta purba di promove nos naturaleza y use como topico cu por contribui pa atrae turista.

Ricibimento
Gran Variedad di Mihor Regalos
Pa e Ocacion di RICIBIMENTO
Renchi dede,Cadena,Holoshi,
cubiertos di Stainless Steel,silver plated cups
pen,y hopi mas
PA DRECHA JOYAS NOS TIN BON
SERVICIO CU 20 AÑA DI EXPERIENCIA
Lucor Jewelers
Hendrikstraat 5 Telf: 26765

Delivery Van
E MIHOR TRANSPORTE PA BO MERCANCIA!
PRIJS SPECIAL PA LUNA DI MEI
Fls. 11.500,-
ARUCAR
ALWAYS THE BEST
SERVICIO, PIEZA y CALIDAD
Sabana Blanco 35
Tel:23055 - 21208

Comision Juventud 85 ta splica

UN RECUERDO BIBO PA SEMPER

ORANJESTAD(AAN) — E siguiente comunicado a wordo ricibi di Comision Juventud 85.

"Hopi bez den bida nos ta sinti nos mes desola. Nos mester desahoga problemanan cu nos no por comparti cu ningun hende. Nos ta sinti nos mes den un poz hundo, for di cual nos no por sali.

Ta comosifuera tur locual nos mushi cune, ta bay malo y un sentido di desesperacion por invadi nos, urgiendo pa busca refugio. Na e momento aki nos fe ta conta.

Esnan cu ta kere den Dios sabi cu ta cerca Dios nos mester busca refugio.

Dios stima nos. El a crea mundo: El a duna nos mundo pa biba aden. Y ora hende a bira lomba pa Dios, el a manda su Yiu Cristo, pa muri pa nos, pa salba nos.

Cristo a muri pero el a resucita. El a keda cerca nos den Santisimo Sacramento. Pesey cada bez cu nos bay Comunion nos ta ricibi Curpa di Cristo, cu a duna nos su sanger y su Curpa, den forma di pan y biña como un recuerdo bibo pa semper.

Comunion kier meen uni bo mes cu otro.

Ora nos bay ricibi, nos ta uni nos mes cu Cristo, presente den tabernakel, den forma di Santa Hostia.

Atravez di Santa Comunion, nos ta uni cu Cristo, nos ta haya forza y tur locual ta bon pa nos.

Si nos ta desespera, y nos no sabi kico haci, bay misa un rato y uni bo curazon cu Cristo den Tabernakel. Papia cune: e lo yudabo.

E ta nos amigo, cu a muri pa nos, cu a resucita y a laga su curpa y sanger como un recuerdo bibo pa semper.

CHARLA ENCUANTO POPPENKAST

ORANJESTAD(AAN) — Señor Agustin Nuñez, director di Centro di Expresion Teatral na Bogota, lo tene un charla Diahuebs awor den cantina di Biblioteca Publico di Aruba.

E charla lo bay encuanto poppenkast y historia, desaroyo y posibilidadnan di poppenkast.

E charla lo wordo combina cu presentacion di slides y señor Nuñez lo duna un splicacion.

E charla lo cuminza pa 6.30 or di atardi Diahuebs awor na Biblioteca publico y tur esnan cu ta interes ta wordo invita, especialmente personanan cu ta traha cu mucha.

Señor Agustin Nuñez ta na Aruba ariba invitacion di Fundacion Centro Cultural Aruba y ta dunando algun workshop encuanto teatro y poppenkast.

Biblioteca Publico ta desea di duna mas persona e oportunidad pa disfruta di e experiencia teatral di señor Agustin Nuñez, y ta organisa un charla Diahuebs awor pa 6.30 or di atardi den cantina di Biblioteca Publico.

ACTIVIDADNAN DI PEGASAYA

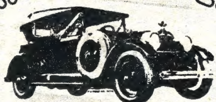
ORANJESTAD(AAN) — Pa medio di un comunicado, Grupo di Damas, Pegasaya, a participa na tur su miembronan y na tur dama na Paradera cu nan ta sigui reuni tur Diaranzon anochi di 7.30 or pa 9.30 or na Martinusschool.

Grupo Pegasaya lo tin pa e cuatro lunanan venidero, actividadnan manera charla di dietista dia 22 di Mei y Charla tocante di droga dia 12 di Juni, tambe demostracion di bordamento, siña corta patronchi, diferente sorto di obranan di man, trahamento di bolo y snacks, mientras cu tin anochinan di recreo, anochinan social y di discusion.

Damanan na Paradera cu kier bira miembro di e grupo por pasa tur Diaranzonanochi na Martinusschool o yama e siguiente personanan cu ta coordinadoranan esta señora Rosa Lacle, 28088 o señora Ina de Mey na 31706.

KI DUSHI, UN COMUNIDAD SIN CRIMINALIDAD.





CARS
Brasil 114-A
Tel.: 48872 - 45680

NOS TA MEHORANDO MAS DIA PA DIA

1984 NISSAN SUNNY GL 4 DRS FLS.8.250,-

SPECIAL 1975 TOYOTA CORONA 4 DRS GL FLS.2.890,-

BARATILLO 1977 MAZDA 808 2 DRS CPE FLS.2.980,-



Financiamento Rapido y Confiabel di nos Banco

DIALUNA 8:00-12:00 am/2:00-7:00 pm

DEPORTE

CONCORDE FUERTE DEN BASKETBALL VETERANO

ORANJESTAD(AAN)— Actualmente ta tumando lugar ariba cancha di Club Caribe un asina yama kitando puesto pa segundo lugar den e torneo di Copa SV Caribe.

Dialuna anochi den un bunita partido, Caribe cu tabata tin un ventaha ariba Concorde Express, te na e promer mitar, a bin perde cu un score amplio.

Tabata di spera cu un fanatico grandi di basketball a presencia e partido aki cual a termina sin ningun problema.

Pero apesar den comienso e teamnan tabata tin basta remarca ariba e arbitronan cual despues a a ser calma di ambos banda.

Cu e victoria aki di Concorde Express, diasabra awor lo hunga contra di RCA El Faquir, cu kende tambe a termina e toreno na segundo lugar.

Pa e partido aki a ser papia caba, cu lo no bay tin lugar pa pone publico.

RCA a laga pone un bus chiquito desponibel, pa transporta mas tanto hende cu ta posible pa bin mira con nan ta para e carera di Concorde.

Pa e anochi ey, Concorde lo bini cu nan estelarnan manera Mirto Lacle, Maiky Lacle y sigur nan tin esun cu semper ta riba banki Oslin Toppenberg, cu a mira basta di e partido sin por a haci algo.

Si encaso cu RCA lo gana, e torneo lo bira mas interesante pa loque ta trata nos basketball veterano.

DEVENZIO ALL STARS Y RCA MARLBORO A GANA DEN BASKETBALL AYERA NOCHI

ORANJESTAD(AAN)- Ayera nochi a tuma lugar e promer encuentronan di basketball internacional, entre Devenzio All Stars y Concorde Aruba.

Den e promer partido den categoria di damas, RCA Marlboro no tabata tin mucho dolor di cabez, pa gana for di Check Point Color.

Solamente den e promer mitar pa motibonan di no a tene su mes na regla, Refree a expulsa e coach di RCA Marlboro for di wega.

Na es momento ey, e moral di e muchanan di RCA a manera cay den otro bayendo e promer mitar cu score di 21-20.

Den e segundo mitar e muchanan di RCA a cuminza hunga basketball sin precupacion di nan coach.

Den e di dos mitar, e team di Check Point Color a bin anota un total di 4 basket pa compera cu e promer mitar.

E score final tabata 52-24 na fabor di RCA Marlboro.

Topscore pa RCA Marlboro tabata Judela Paula cu 13 punto, mintras pa Check Point Color tabata Diana Clark cu 6 punto.

Den e di dos encuentro entre Devenzio ALL Stars y Concorde Aruba, un partido cu porsierto den cumienzo te final tabata bay preta.

Den e promer 17 minuut di e promer tiempo, Merca tabata ariba cu score di 6 pa 2.

Faltando un cinco minuut pa e half bin aden, e score tabata 34-26 pa Merca.

Despues di esey tambe, Concorde a manera come back, faltando 3 minuut e partido ta empata na 34.

Un minuut despues, Concorde a bay ariba 36-34, pero no a dura mucho, cu e team di Merca a bin empata e wega y pa un pifia, Wendell Simon di Concorde, ta pone su equipo bolbe pika dilanti 37-36.

Faltando 42 secondo pa half drenta, Tico Cooper ta anota un basket, mientras den 29 secondo, Wendell Simon ta haci e score 41-40 pa su equipo Concorde.

Den e di dos mitar di e partido, e team di Merca ta bin anota un total di 57 punto pa termina e partido cu score di 97 pa 74.

Ambos hungador antillano cu a bini cu e team di Merca esta Randy Wiel y Tico Cooper a duna un bon presion ariba e mucha nan di Aruba.

Randy Wiel na tur momento cu ela haya e bala, e tabata deposita for di skina di afor, mientras cu Tico Cooper ta mas bien for di bao di e board ta anota su basketnan.

Topscore pa Merca tabata Randy Wiel cu 30 punto, mientras cu Tico Cooper tabata tin 27 punto.

Pa Conocrde tabata Jose Maduro cu 16 punto.

Awe nochi ta di spera e mes un tanto fanaticonan di basketball cu a presencia e partidonan di ayera na gran escala.

E partidonan cu ta programa pa awe ta pa 7.30, den categoria di veterano, RCA El Faquir lo sali contra di Plymouth Cunucu.

Mientras e wega di 9.or, lo bay ta entre RCA Marlboro reforza cu Don Bosco contra di Devenzio All Stars.



LUCHA LIBRE NA ARUBA

ORANJESTAD(AAN)— Actualmente Aruba Concorde Hotel, ta trahando ariba un programa di Lucha Libre pa e luna venidero.

Mirando cu actividadnan, cu Concorde tin ariba nan programa, despues di e grandisio exito di e boxeo mundial, awor nan ta bini cu un activida, cu aki na Aruba ta ser gusta.

Dia promer di Juni nan tin pensa di bini cu e programa aki den e boxing arena.

AUTO-LIGHT CONTROL

AHORRA CONSUMO SE "LUZ"
APAGA y PRENDE LAS LAMPARAS
DE SU CASA y OFICINA



TRABAJA CON
OJO ELECTRICO
Tel: 32730
**** IDEAS IMPORT****



VIDEO CENTER TA BUSCA REALIZACION DI SU SOÑO

Titulando campeon di softball

ORANJESTAD(AAN)—Aruba Video Center e weekend aki lo haci tur lo posibel pa realiza e soño di equipo, esta pa titula campeon di softball den Liga Watapana.

Diasabra merdia nan ta enfrenta Arubaanse Wegenbouw den nan segundo partido di playoff final y ta casi sigur cu pa e wega aki, e 'baranca' lo ta ariba monticulo, esta Rock Angela.

E aña aki Aruba Video Center ta celebra su 15 aña di existencia y e deseo ta pa corona esaki cu e titulo.

Arubaanse Wegenbouw, e benjaminnan cu a subi liga Kibrahacha di un solo drill, pasando di Watapana pa Kwihi y di eynan mes ora pa Kibrahacha, sigur lo pone nan confianza den Silo Flanegin pa iguala e serie y forza un tercer wega diadomingo atardi 4.15, pa finaliza e campeonato di e liga aki.

Diasabra lo tin e wega decisivo tambe di liga Watapana, cual lo ta entre Kibaima All Stars y Weg Rooi Hundo Amstel.

BOXEO SIMANNAN VENIDERO CU VARIOS PELEA PA TITULO

NEVADA/ATLANTA: Den e simannan venidero tin varios pelea internacional cu ta ser programa na varios parti.

Diasabra awor na las Vegas, Nevada, Troy Worthman lo bringa contra Eric Martin den 12 asalto di welterweight.

Na Atlantic City, Irvin Mitchell ta enfrenta Calvin Grove den 12 asalto pa titulo pluma di United States Boxing Association.

Na Atlantic City, den middle weight, Doug de Witt ta enfrenta Martin Pierce den 10 asalto.

Dia 29 di e luna aki, na Merriville , Indiana, Chris Calvin ta bringa contra Shwan Thomas den diez asalto lightweight, Brian Brunette ta enfrenta Ken Larson den 10 asalto junior welter y den lightweight, Ricky Kaiser ta bringa contra Joey Ruiz.

Dia prome di juni na Paris, Carlos Santos ta bringa contra Luis Arcaries den 15 asalto pa titulo junior middleweight di International Boxing Federation.

Dia 6 di juni na Las Vegas, Michael Spinks ta subi ring contra Jim Mac Donald den 12 asalto pa titulo lightheavy. Carlos de Leon lo bringa contra Alfonzo ratcliff pa titulo crucero di Conseho Mundial y Davey Hilton ta bringa contra Dennis Horne pa titulo welter continental.

Dia 22 di juni, na Atlantic City, Donald Curry ta enfrenta Pablo Baez den 10 asalto junior middleweight y dia 14 na MonteCarlo, Milton Mc Crorry ta bringa pa titulo di Conseho Mundial contra Carlos Trujillo, den 12 asalto.





E combinacion di foto aki ta mustra momento cu Sr Thomas Vrolijk y Sr. Thomas Nicolaas ta lanza prome bala pa e partidonan di final di softball cu a cuminza weekend pasa. Nan ta den compania di presidente di Aruba Softball Bond, Sr. Chipen Chirino.

OPINION PUBLICO

INDICA LUGARNAN PELIGROSO

Tin varios sitio na nos isla cu ta sumamente atractivo, pero alavez sumamente peligroso. Ta bira tempo pa Gobierno indica cu tin peligro na e sitionan aki, pa medio di borchinan grandi o tambe cerando paso pa cierto lugarnan especialmente peligroso.

Esaki ta opinion di personanan cu a acerca DIARIO, despues di e tragedia cu a keda registra na Boca Prins. E lectornan a mustra cu Boca Prins a conoce varios suceso lamentable, y cu ta bira tempo pa pone borchinan advertiendo pa e peligro. Mescos ta conta pa otro sitionan, cu ta wordo bishita pa hendenan local, pero tambe turistanan cu por accidenta.

CIERE DI APA MESTER WORDO STUDIA DEBIDAMENTE

No por cera portanan di APA sin mas y pretende cu ya tin bastante maestro. APA ta un instituto cu ta prepara pa futuro, y si bay cere awor pa economiza, den futuro nos por wordo confronta cu un situacion cu lo no tin suficiente maestronan pa e muchanan na Aruba loke por resulta den e hecho cu lo mester bolbe recluta maestronan for di exterior.

Lectornan cu a acerca DIARIO durante ultimo dianan a mustra gran preocupacion pa e asunto di ciere di APA, mas ainda comoquiera cu manera uno di nan a trece dilanti, mester tene cuenta cu si tin un school pa cierto estudio na un lugar, mas joven lo opta pa e posibilidad.

Na momento cu mester bay exterior pa studia pa maestro di school, e interes lo baha mientras cu e jovennan lo no haya e parti di practica di e estudio na Aruba, pero mester bay haya nan parti practico tambe na otro lugar.

Un punto interesante cu a wordo treci dilanti ta, e hecho cu hopi bez ta wordo bisa cu lo bay introduci Papiamento na schoolnan. Si maestronan ricibi educacion na Aruba, lo no tin problema cu e asunto di Papiamento na school basico. Pero si nan ricibi nan entrenamento den exterior, nan lo mester bay sigui curso especial pa Papiamento na schoolnan.

Lectornan cu a acerca DIARIO cu e asunto aki a opina cu un estudio hopi profundo mester wordo realiza ora ta trata asuntonan di enseñanza, cu ta importante comoquiera cu ta di enseñanza ta depende e base futuro.

BEBE DEN CAREDA

Un lector di DIARIO a trece dilanti cu durante ultimo dianan notablemente el a encontra na varios instancia, chofernan cu tabata core cu sea un botter di bebida den nan man, o tabata duna muestra di tabata bao di influencia.

E lector a trece dilanti cu na cierto ocasion por a weita con un homber tabata core abiertamente cu botter di bebida den su man. E lector a puntra kico lo pasa si e homber aki ocasiona un accidente y cu si talbez e no ta comprende cu e ta poniendo su bida y di tur otro cu encontre na peligro. E lector ta di opinion cu mester bay tene mas control ariba e asunto di bebe alcohol y conduci vehiculo.

YASSER ARAFAT TA ACUSA ASSAD DI CONFRONTACION

TUNESIA: Segun informacion for di Tunesia, lider di Organizacion pa Liberacion di Palstina, OLP, Yasser Arafat, a acusa presidente Sirio, Assad ci a duna ordo na milicia Amal pa ataca e tres campamentonan na Libanon, unda refugiadonan palestino tabata biba.

Arafat a duna su declaracion for di Amman, capital di Hordania.

El a haci un apelacion ariba miembro di milicia druzo pa lucha hunto cu e palestinonan pa evita

un baño di sanger nobo na campamentonan palestino.

Na 1982 algun cien palestino a ser mata den campamentonan Sabra y Chatila, door di falangistanan cristian.

Segun ARafat, militarnan libanes di e sexto brigda di ehercito libanes tambe a forma parti di e ataque.

Funcionarionan di hospital palestino Gaza na Beirut a haci un apelacion ariba Cruz Corra pa transporta e hendenan gavemente herida for di e hospital pasobra e hospital tambe ta ser ataca pa disparonan di mortero y cu algun funcion vital di e hospital a ser dala.

Ambulancenan no por yega na e hospital.

Via e diferente radionan na Beirut apelacion ta ser haci pa donacion di sanger, medicinas y verband.

LIBIA TA YUDA SUDAN CU CUMINDA

KHARTOUM: Forza Aereo Libio a tene un puente aereo durante weekend pa transporta cuminda, tent y medicina pa parti sur di Sudan cu ta ser afecta pa secura.

Segun Suna, 8 vuelo a ser ehecuta cu 20 tonelada di cuminda, 800 tent, 35 tonelada di medicinas.

Segun gobierno di Sudan , den parti sur di e pais, diariamente 80 hende ta muri pa falta di cuminda.

E parti sur di e pais a ser califica como area di emergencia.

CACHONAN A MATA JOVENCITA

FLENSBURG—Ayera dos cachor a mata un mucha muher di diezun aña na e ciudad Aleman, Flensburg. E cachonan a huy di un kennel y a cuminza hunga originalmente cu e mucha.

ora e mucha a wordo razga e cachonan a cuminza lembe e sanger loke a pone e mucha drenta den panico, El a hala e cachonan atras pero nan a morde diferente bez na su garganta.

BOLS
CU PEPSI: PEPSI-TIC

DIJKHOFF
PESTCONTROL
Pa spuit Bo cas, plafond, cura of edificio contra di tur sorto di Insecto(houtluis)
Yama nos na 27271
entre 1'or y 5'or

AVISO
Commandante di MSKSA–VANETA ta participa cu lo tin ehercicionan riba tereno di California dia 23 di mei 1985 for di mainta 7.00 or te merdia 13.00 or.Parti peligroso for di costa 4000 meter.E tereno riba tera lo wordu marca cu banderanan corra y borchi di aviso.

OFERTA ESPECIAL
Un full Installation di Antenna pa un T.V.,consistiendo di 1 mast di 20 pia,1 antenna Hi band cu balun,coaxial cable cu stand outs,pipe clamps etc.Pa solamente F.235,-- Cash.Yama pa esun di bo desde awe promer cu 11'or na
FRAMAX INSTALLATIONS
Bon Recepcion Garantisa
Franco Acosta Tel.28602

TUR ATARDI DI DIALUNA PA DIAVIERNA DI 5or PA 7or
radio carina
E Programa di Estilo
SINTONIA ABSOLUTO
DEN 85
JOHNY'S GOLDIES



BLOKKI BON
TA BENDE
BON
Yama LOPEZ
TEL: 28448

Reclamo y
Informacion
DIARIO
Yama telefon 26747

TA BENDE

TA BENDE
Un PICK-UP MAZDA
den bon condicion
na De La Sallestr.20
financiamento posibel

Top quality German Paino's and grand -piano's available directly from factory
Information.Dr.E. Weststrate.Tel.48833
working hours

TA BENDE
UN WHISPER Unit
36.000 B.T.U.
yama
21264 of 21997

TA BUSCA

TA BUSCA PA HUUR
CAS cu 2 camber
Prijs f.275,--
Entre Pos Chiquito
pa San Nicolas
Inf.Tel.46827

TA BUSCA
Tin mester di UN AUTO preferible Toyota 1980 pariba.Por yama tel 23130
TANKI FLIP
GARAGE

MESTER DI
PERSONA JOVEN
pa waak pa un baby
di 16 luna
Yama 24553
despues id 6.30 p.m.

TA HUUR

LARGE APPARTMENT
FOR RENT
Beautifull 2 bedroom,2 bathroom Appartment with ocean view,fully furnished.
available through
ARUBA TRUST
Call 21696

TA HUUR
pa 1 Juni 1985
Un CAS di 2 camber
full muebla
den O'stad
Tel: 29127

PA ULTIMO
VIDEO FILMS
TV – VIDEO
REPAIR
PIEDRA
PLAT
ENTERPRISES
Wilhelminastr. 115
TEL:27733

TA BENDE

NOS TA BENDE
e mihor calidad di
SANTO
di CUNUCU
entrega te na lugar di construccion
Tambe nos ta BENDE
BLOKKI
4 duim fls.1,-- entrega
6 duim fls.1,50 entrega
y tambe nos ta bende
e mihor calidad di
GRANIT
Yama MICHAEL LOPEZ
Tel: 28448

FOR SALE
JEEP TOYOTA Land Cruise
Top condition
Inf. 24274

TA BENDE
UN CAS
consisti di 3 camber,baño,sala comedor y porch na St. Antony Bergweg 15.Pa mas informacion yama tel. 46432

TA BENDE
UN BOTO di 18 pia largo
Nobo Nobo
motor 25 HP Jhonson
Tel: 47258

TA BENDE
HI-FI EQUIPMENT
ta consisti diAkai turntable, Tecnic am/fm receiver,Tecnic Cassette deck,Un paar di Pioneer Speaker 140watt pa Fls. 550,-- Tel. 31548

TE KOOP
ZEILBOOT (Sunfish)
met trailer,nieuwe zeil en zwemvest,voor zeer lage prijs.
PIEDRA PLAT 10
tel 28085

TA BENDE
UN PICK-UP 120
Aña 1984
Financiamento posibel
Tel. 31826 despues di 5'or

TA BENDE
PICK-UP FORD
Airco
Den bon condicion
TEL: 28641
26429

TA BENDE
Un CAS na Seroe Pita 21
3 camber,1 baño
Pa mas inf.
Tel: 21991

TA BENDE
un auto Ford Mercury 1980,un kinder/wandelwagen/reiswieg
Un set di sala
Un mesa di sala
SANTA CRUZ 115

PAPA TA CONDENA TERORISMO Y VIOLACION DERECHO HUMANO

BRUSELAS:—Papa Juan Pablo 2 durante su di 4 dia di bishita na Belgica a condena terrorismo y violacion di derechonan humano.

Durante un bishita na Rey Boudewijn na palacio real e Papa a laga sa cu no mester protega solamente bida humano, pero tambe e posibilidadnan material pa por biba tranquil, libertad di opinion, y cu convencimento y fe ta di importancia pa bienestar humano.

Segun vocero di Vaticano Joaquin Navarro Vals, despues di diez dia di viaje na Europa e Papa ta masha cansa y e tin un resfriado.

Esaki no astroba e Papa di cumpli cu su programa completo cual segun Obispo di Antwerpen ta un programa mucho yen.

Durante su bishita na Comunidad Europeo na Bruselas, e Papa a condena manipulacionnan cu fruto humano(aborto y probatismo).

Prome cu e Papa a ser ricibi pa Rey Boudewijn y bishita comunidad Europeo, el a bishita iglesia di "Onze Lieve Vrouwe van Genade" na Vogelzang, y aki el a celebra un misa Papal. El a ricibi tambe e cuerpo diplomatico na Bruselas.

Inesperadamente el a trece dilanti e topico di situacion na Libanon.

"Awe nos por pensa ariba Libanon cu pa asina tanto aña ta ser tira di un banda pa otro cu temor y speranza, mientras cu inocentenan ta sigui biba bao amenaza di ser mata.

E lo a topa cu comunidad hudiew pero esaki ta ser kita di e programa ya cu el a reuni cu embahadornan di paisnan islamico tambe. El a reuni tambe cu medionan di comunicacion y prensa y cu e comision organizador di e bishita na Belgica.

Ariba un pregunta na prome ministro Marten encuanto gastonan relaciona cu e bishita, e prome ministro a laga sa cu den parlamento e ta spera e pregunta aki tambe.

Ayera e Papa a termina su bishita na Paisnan di Benelux y a regresa Roma.

KREMLIN TA SPERA CU BISHITA DI GANDHI LO MEHORA RELACIONNAN

MOSCU/NEW DELHI:—Kremlin ta spera cu e bishita di prome ministro di India Rajiv Gandhi na Rusia lo fortalece e bon relaciona cu Rusia tin cu India.

Desde october cu Gandhi a bira prome ministro, esaki ta su prome bishita oficial na un pais.

E viaje di Gandhi pa Moscu, cual bishita a cuminza ayera lo dura te dia 26 di mei y despues ta sigui bishita na Francia u Estados Unidos otro luna.

E bishitanan aki lo duna un muestra di e politica di exterior di e prome ministro.

E organo di congreso y partido a publica cu Gandhi ta haci e bishita prome na Rusia pa mustra cu amigonan ta ser bishita prome manera ta tradicion.

Diplomaticonan ta mira e bishita aki como un señal cu Gandhi kier continua cu e lazonan estrecho cu India tin cu Rusia.

Ni funcionarionan Ruso ni medionan di comunicacion a mustra un intranquilidad cu intencion di Gandhi di bishita Estados Unidos tambe.

playa linda

HAS VACANCY FOR A

Part-time

Food & Beverage Cashier

PLEASE CALL TEL: 31000 ETX. 107 OR 224 FOR AN APPOINTMENT, BETWEEN 9:00 - 12:00 A.M.



DIVI HOTELS

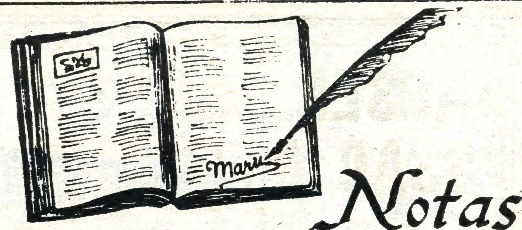
Alhambra Casino & Bazaar

STORES FOR RENT

DUE TO INCREASED DEMAND FOR THE ALHAMBRA BAZAAR MORE STORES HAVE BEEN BUILT AND ARE AVAILABLE FOR RENTAL.

For more information contact
Cheryl Croes
Executive Asistant

Tel: 24822 / 23300 / 21394



Notas Literarias

por: Maruja Forero Manrique

VELOCIDAD

Amigos hoy vamos a hablar muy seriamente de la velocidad. Aruba es un recurso natural, de los pocos que quedan. En nuestras manos esta el hacerla mas gratav acogedora no solamente para los que vivimos en ella, sino para las celulas que forman ese gran cuerpo que se llama turismo, y que dicho sea de paso, constituye, hoy por hoy, la fuente de divisas mas importante de la isla.

Que yo sepa, las calles de Aruba no son pistas de carreras, pero asi lo parecen cuando pasan autos a nuestro lado que semejan avionetas volando bajito.

Yo me pregunto, cual es la prisa. Que llegan tarde? Porque no salieron mas temprano y calcularon mejor su tiempo?

Un amigo me decia: Es que yo manejo para llegar. A lo cual yo le comentaba: Por lo visto llego tarde a todas partes y no llego. Y resulta que tengo fama de exageradamente cumplida lo cual esta fuera de lugar. Ya no se estila. Hoy como la cortesia, esta casi olvidada, la gente cree que llegar tarde es elegante y resulta que antes representaba una falta de respeto contra quien o quienes nos esperaban. Y que yo sepa, una hora tiene 60 minutos y no 14 ni 20 ni 15.

Y en cualquiera de estas cifras citadasm queda convertida una hora de trabajo o de clase o de lo que sea en poder de la gente incumplida.

Pero no nos apartemos del tema. Hablabamos de la velocidad y de los que creen que transportarse de un lugar a otro por la ciudad no es un medio de transporte suno una carera competitiva de autos en la cual ellos seran los ganadores. Todos tenemos familia y gente que nos quiere bien.

Que lamentaria cualquier cosa mala que nos pasara y viceversa. Asi que porque no manejar acorde con nuestro sentido de prudencia y responsabilidad para no ocasionar esos accidentes que enlutan tantos hogares y tensionan los nervios de quienes transitan no solo en auto sino a pie? Porque no respetar las señales de trafico?

Pienselo amigo, la vida es linda. Un vehiculo en manos irresponsable no es un medio de transporte sino un arma muy pero muy peligrosa.

Mas vale perder en la vida un minuto, que en un minuto la vida.

Amigos manejen despacio, disfruten de la naturaleza y el panorama y de paso evitaran accidentes lamentables e irreversibles.

Complacida mi aquita Elena y tarjeta amarilla para mis amigos afanosos. Chao. Maru.

BAN SALBA NOS COMUNIDAD PONIENDO FIN NA CRIMINALIDAD



INTERNACIONAL

MUHER TABATA TIN 7 MILLON DOLLAR NA HEROINA SCONDI DEN SU PAÑANAN

NEW YORK:Un muher ingles a yega aeropuerto Kennedy na New york pero pa sconde algo mas cu gordura.

Bao di su pañanan a ser descubri mas di 7 millon dollar di heroina puro.

Silvia Millard di 35 aña y John Herridge di 45 aña, ambos di Londres, a ser aresta despues cu nan a yega New York cu vuelo di KLM for di Amsterdam.

Segun fiscal e dos personan aki no ta haya libertad bao di fianza pa motibo di e gravedad di e delito y pa motibo cu nan no ta ciudadanonan Americano.

Millard cu ta mama di 4 yiu a ser descubri despues cu el a pasa imigracion.

Kaufman, cu ta vocero di douaneronan na aeropuerto a laga sa::"Si bo drenta den un supermercado, cumpra 5 liber di sucu y bo sconde 2 liber bao di bo paña, bo no por cana normal".

El a splica cu e muher a ser descubri ora cu a nota cu e tin bisti un jas mucho hancho y cu na un parti por a ripara un cerito. Ora cu a interoga e muher, el a bira masha nervioso y despues cu a listra su pañanan a descubri e droga mara rond di su curpa. Si nan ser haya culpabel nan lo por haya 30 aña di prison como castigo.

DECENAS DI MORTO DEN CONFRONTACIONNAN NA LIBANO

BEIRUT: Confrontacionnan entre miembronan di milicia di Amal Shi-ita y palestinonan den tres campamento di refugiado cerca di Beirut, a costa bida di por lo menos 55 hende y mas di 300 a keda herida.

Tropanan di Amal a rondona campamentonan Sabra, Chatila y Bourj El Barajneh y a lucha c contra e palestinonan mas di 20ora largo.

Oficialmente no tin menciona e cantidad di hendenan cu lo a perde nan bida y cu lo a ser herida.

Un investigacion haci na cinco hospital na Beirut ta mustra cu sigur 55 hende a muri entre nan 14 musulman shi-ita y 16 palestino.

E movimento Amal kier evita control di palestinonan di e parti west di e capital, cual ta un posicion cu e palestinonan a perde despues di e invasion israeli na Libanon y retiro di OLP for di Beirut.

E lider Amal, Nabih Berri a declara cu e palestinonan lo no ser permiti pa haya posicionnan nobo den parti sur di Libanon pa ataca Israel for di eynan.

Un vocero di Amal a bisa cu luchadornan Shiita a conquista e campamento na Shatila y cu esaki tabata despues di 12 ora di lucha.

Segun Radio Beirut, e palestinonan a duna resistencia fuerte.

E confrontacion a pone cu tur trafico aereo na e capital a keda paraliza y ta solamente algun avion a logra ateriza.

PARLAMENTO INDIO A APROBA LEY ANTI TERRORISMO

NEW DELHI: Parlamento Indio ayera a aproba un ley anti terrorismo despues di advertencianan di gobierno cu agrupacionnan manera e extremistanan Sikh ta forma un peliger grandi pa ma un peliger grandi manera gueranan di pasado cu Pakistan y China.

Ministro di Justicia Ashoke Sen a bisa den Lok Sabha cu terroristanan ta activo den e area di frontera cu Burma unda gruponan etnico ta combatiendo pa independencia te na e parti Noordwest di Punjab unda militantenan di Sikh ta lucha pa propio estado.

Sen a bisa cu terroristanan ta menasa union di India.

Durante e debate diferente miembro a critica e autoridad grandi cu e ley ta duna y e criticanan a bini mas tanto di oposicion. E autoridadnan grandi ta ser duna na justicia, incluso derecho pa scucha yamadanan telefonico di otro hende, cuminza cu procesonan secreto y derecho di gobierno federal pa kita maneho di justicia di e estadonan. Segun e parlamentarionan di oposicion, maluso ta ser haci door di aresta esnan contra gobierno sin cu nan ta terrorista.

Ministro di asuntonan di interior S.B. Chavan a asegura cu e ley cu a ser entrega dia 10 di mei despues di e campaña di bom di extremistanan Sikh, nunca lo ser usa contra activistanan di s sindicatonan, ni nan miembronan di cuadra pa finnan politico.

Pa demostra na pueblo Indio cu parlamento tin intencion di forma un frente contra terrorismo, e ley a ser aproba sin votacion.

Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu a manda flor krans y na tur esnan cu a mustra nan atencion durante entiero di,

OSCAR ERIQUE BOEKHOUDT

Fam.Boekhoudt

Hereby acknowledge their gratitude to all those who send flowers,and those who expressed their sympathy and shared their grievance during time of sorrow,of the deceased,

OSCAR ERIQUE BOEKHOUDT

Family;Boekhoudt.

GRAF DI 22 MUHER ASESINA NA ECUADOR A SER HAYA

QUITO: Polis di Ecuador ta buscando dos homber cu ta ser sospecha di a asesina 22 muher joven.

Durante ultimo simannan a ser haya tres graf den vecindario di Guayaquil den cual grafnan tabata tin cadaver di 22 muher joven asesina.

Segun investigacion di justicia e muhernan a ser viola, tortura y despues hinca mata of tira mata.

Polis a haci un apelacion ariba muhernan di Guayaquil pa tene masha cuidao.

Ta ser busca dos homber cu a ser señala na varios ocasion na e lugarnan unda e grafnan a ser descubri.

Te awor solamente algun di e cadavernan por a wordo identifica.

GRADICIMENTO

Esposa, rumannan y otro famianan di e difunto

EDMUND
Zeppenfeldt Lampe

ta gradici tur esnan cu a acompaña nan na ora di entiero y esnan cu a manda flor,tarheta y telegram of cu di un of otro forma a mustra atencion.

Boso presencia y atencion na tal ocasion tabata pa nos di gran apoyo moral y consuelo.

NOVELA

REY DI CONTRABANDO

CAPITULO 49

--Lo bo siña stimele,-- el a bisa. --El tin placa...., y el tin hopi otro muher cu a siña stime'le manera el a desea di nan. Ademas.........-- el a sigui papia mientras el a kinipi su dos wowonan te ora cu solamente su dos pipitanan di wowo tabata visible, lombrando manera dos kiniki preto chikito, --con bo por sabi cu el ta un monstru? Bo no conoce'le mes?-- --No,-- Marcia a fluister. --Mi no conoce'le; ta kende el ta?-- --Ningun hende no conoce'le,-- e homber cu e marca den su frenta a contesta.

--Ni su compañeronan di mas cerca conoce'le. Mi tampoco co conoce'le. Pero el ta hopi rico — inmensamente rico; si bo obedece na el, tur e riqueza ey lo bira di bo.-- --El a mata hopi inocente,-- Marcia a bisa triste, y el a keda fihamente na e vloer, --a lo menos asina nan ta bisa,-- el a bisa.

--Kiko nan ta bisa,-- Red a puntra serio. Marcia di ripiente a keda mire'le firme den su cara.

--Bo sabi mes bon cu mi,-- Marcia a contesta.

--Tur hende ta bisa cu el tin parti den negoshi di --Aerovias Ultramodernas--, y, cu e compania inescrupuloso aki debe'le tur su adelanto y progreso.

Frankie a yega di contami hopi biaha con na caminza el tabata laga mata e pasaheronan cu a paga nan pasashi pa drenta China of India clandestinamente, con nan tabata horta tur cos cu e pasaheronan tin y despues benta nan curpa na lamar pa cuminda di tribon. Ta un cos..... un cos askeroso.....-

Red Reflin a keda mira Marcia duro den su cara, --ta masha peligroso bo papia duro sorto di cosnan asina, e rey di contrabanda no ta gusta pa nan papia ta l sorto di cosnan asina tocante di dje; y Frankie, nunca el no a yega di horta un pasahero di dje?-- --No,-- Marcia a grita cu un tonada sterki, Frankie por tabata un contrabandista, mi sabi cu el ta uno, el tabata trafica arma, el tabata hiba opio y cocaina na Indonesia, pero nunca el a mata un hende pa codicia.-- E homber cu emarca mahos ariba su frenta a halza su schoudernan atrobe, y a contesta: --Podiser ta asina, ami ta sirbi e rey di contrabanda pasobra ami kier bira rico liher.....

No ta importami di unda of con el ta haya e placa pa pagami.-- --Bo kier bira rico liher?-- Marcia a puntre'le. Di ripiente Marcia a haya un plan den su cabez. E plan tabata asina fantastico y asina atrevido cu su cara a bira frio di pensa sol; y toch, kizas e idea por sirbi y el tabata decidido na cumpli cu e idea. El no tabata kier a spera yegada di e homber cu ta yama su mes rey di cantrabanda.

El no kier ta mara na un homber asina.......

Solamente e pensamento tabata pone su curpa coi ril. Ta e palabranan di Red Reflin cu e kier bira rico liher a haci cu Marcia a haya e plan den su cabez. Si el por a mustra Red un manera di bira rico, riquicimo mes. kizas Red lo por a yudele......

Red a keda mira Marcia cu sospecho ora cu esaki a hacie'le e pregunta. Ya el a pone su man ariba kruk di e porta. Pa'for Marcia a tende e compañero di Red yame'le bise'le cu ya ta ora di laga cay.

--Kiko bo kier meen?-- Red a puntra groseramente. --Naturalmente cu mi kier bira rico rapidamente. Pakiko anto bo ta kere cu mi ta haci e trabao aki?-- --Mi sabi un manera di bira rico rapidamente sin mester di depende di e rey di contrabanda........-- Marcia a cuminza papia, pero el a cambia conversacion mes ora, bisando: --Tende mi un cos aki Red, mester tin un manera, un boto of algo pa sali for di e isla maldiciona aki......

e ta continua mañan........

REMITIDO

Pa hopi aña caba e Centronan di Bario ta sinti un falta grandi di mas hende cu kier traha den actividadnan pa e bario.

Di otro banda nos ta mira un crecemento grandi den e cantidad di Centro di Bario.

Awor aki tin 7 centro di bario cu ta activo , un mas cu otro.

Osticeba como organizacion madre di e centronan y cu ta duna servicio profesional den e barionan a constata y a analiza e problema aki.

Osticeba a yega na e conclusion cu trabao di Centro di Bario lo sigui crece si den cada organizacion bini por lo menos un trahador full time como coordinador profesional di e centronan di bario.

E tarea di e coordinador lo ta di guia y duna apoyo na e voluntarionan den nan trabao diario tambe duna nan ideanan con pa mehora e nivel di nan trabao.

Sin e apoyo profesional aki e centronan lo no surpasa e nivel cu nan a yega cu voluntarionan.

Aunque un nivel hopi halto, nos ta mira cu voluntarionan so no por mantene e nivel desea.

Esaki no ta nada nobo, nos ta mira e mesun desarollo den clubnan deportivo.

Na 1982 Osticeba a traha un nota ariba e problema aki y manda esaki pa tur instancia ariba e tereno aki y nos gobierno.

Na luna di februari di e aña aki, tur organizacion cu ta traha cu juventud na Aruba, afilia na Federacion Antillano pa Juvntud a publica un resolucion cu ta mustra e falta grandi di algun coordinador profesional pa garantiza e continuidad y crecemento di trabao cu voluntarionan ta haci cu juventud.

Osticeba ta conciente di e situacion social economico cu nos isla ta aden, pero awor mas cu nunca ta importante pa nos mes den barionan traha na mantene nos forma di biba , nos cultura den nos barionan.

Mas cu nunca mester haci un apelacion na voluntarionan pa guia nos juventud y nos ciudadania pa traha hunto y surpasa dificultadnan cu nos lo topa den bida diario.

Problemanan manera vandalismo, criminalidad isolacion di hende, prostitucion y desempleo.

Awor ta momento pa aki na Aruba nos dicidi si e trabao di voluntarionan lo wordo usa pa reforza mentalidad di lucha hunto cu otronan y enfrenta problemanan.

E trabao aki ta encera cursonan y charlanan pa formacion y educacion di grandi y chiquito, creshnan y speelschool pa formacion di mucha den su contacto cu otronan.

Actividadnan pa educa nos juventud den traha hunto y coopera pa logra un meta.

Actividadnan pa saca hende for di e isolacion di cas y tene contacto cu bisiñanan, pa traha hunto y mehora lasonan di amistad y cooperacion den e bario.

Formacion , educacion, y cooperacion tur pa medio di trabao di voluntarionan.

No por laga e trabao aki decai pa falta di profesionalismo, pa falta di guia y apoyo na nos voluntarionan.

Hendenan cu awor aki no por duna mas o no ta cuminza pa falta di know how.

Pa mehora e situacion, ta esencial y necesario pa nos tin coordinadornan profesional.

Un apelacion ta bay na nos gobierno como organo responsabel, pa formacion y educacion di nos pueblo pa subsidia e cuponan di trabao aki den e centronan di bario.

Un inversion den e futuro di nos pais.

Atentamente na nomber di Centro di Bario Noord, Centro di Bario Brazil, Centro di Bario Lago Heights, Centro di Bario Playa Pabao, Centro di Bario Ayo y Vecindario, Centro di Bario y Deporte Dakota, Centro di Bario Savaneta y Stichting Osticeba.

CARTA ABIERTO

AVERAHE-AVERAHE

Mayoria di e comentaristanan di baseball, tanto na Aruba como Curacao, ta usa 'averahe" en vez di "promedio".

Un expresion eroneo cu ta nada otro sino vergueaza , hasta ofensa pa nos papiamento.

Nos base di enseñanza ta hulandes y nos a siña cu "gemiddelde" na spaño ta promedio y na ingles ta 'average".

Semper nos a papia di promedio, pakico ta awor cu algun comentarista na Venezuela ta bisa averahe algun di nos ta ripiti e bobedad aki sin ta usa nan cabez?

No por culpa e pober cu no tabata sa mihor, y a traduci e palabra ingles "Average" pa averahe, pero si mester acusa esnan di nos cu ta papia e disparati aki, pasobra nan mester sa miho.

Na republica Dominicana, ni na Puerto Rico, tampoco Colombia ta usa averahe, simplemente pasobra no ta un palabra spaño.

Recomendable ta pa esnan di nos cu ta usa averahe, busca cualquier diccinario Spaño/Ingles y weita si nan por haya averahe aden. Ora nan convence cu averhe no ta existi, mi ta spera cu nan lo laga e terquedad y cambia e mal expresion aki pa promedio.

Titi Davelaar.

SOCIAL

STUDIANTENAN LO POR HAYA COMPENSACION PA VIAJE

ORANJESTAD(AAN)— Durante su bishita na Antillas, Minister W.J. Deetman di Enseñanza a reuni cu Minister Rozendal y tambe cu diputado v.d. Kuyp y diputado Bareño.

Den e reunionnan a ser intercambia informacion encuanto financiamento di estudio pa futuro cual sistema nobo lo ser presenta na Tweede Kamer.

Den e sistema aki studiantenan antillano lo por haci uso di e posibilidadnan cu ley ta permiti.

Atencion a ser presta na Proteccion di opleidingnan na Antillas pa evita cu nan lo tin escases di estudiante pasobra nan ta prefera di bay studia na Hulanda.

Posibilidad pa e studiantenan na Hulanda haya compensacion di gastonan di viaje pa e estudiantenan haci nan pasantia na Antillas.

TAmbe pa informacion ser duna for di Hulanda na Antillas encuanto progeso den estudio.

Pa gobierno central e informacion aki ta di importancia vital den planificacion di necesidadnan ariba diferente tereno.

Tambe a ser delibera ariba e posibilidadnan pa cierto trabaonan ser haci na Antillas for di Groningen, den cuadro di descentralizacion.

A papia tambe di algun problema specifico cu tin den enseñanza, manera entre otro guia adicional di e studiantenan Antillano cu ta sigui estudionan avanza HBO.

Problemanan di e di 7 y di 8 vak pa haya aceso na institucionnan di enseñanza cientifico, problema di idioma, y posibilidad pa Antillanonan haci uso di Open Univeriteit di Hulanda.



Minister Hulandes di Enseñanza Drs. W.J. Deetman a haci un bishita di cortesia tambe na prome ministro di Antillas, Sra. Maria Liberia Peters.



Ariba e foto adhunto por mira momento cu Drs. J. Deetman, ministro di Enseñanza na momento di su bishita di cortesia na Gobernador di Antillas Dr. R.A. Romer.



ESTHER PRISCILLA KELLY ta di fiesta awe cumpliendo su di 4 aña. E ta ricibi masha felicitacion di su papi y mami di su 4 rumannan, di su amigitonan y amigitanan di peuterschool, di su juffrouwnan, demas familia y di su tia stima Lidia tambe di DIARIO.

GRADUACION

ORANJESTAD(AAN)— For di Berkshire School DIARIO a ricibi e informacion cu ISAAC L. WAINCIER, yiu homber di sr y sra Jacobo Waincier a ser nombra un"prefecto" pa aña escolar 1985/1986.

Prefectonan ta miembro nan di class senior kendenan ta ser escoge pa director y un comision di prefecto, pa actua como lidernan estudiantil. Nan ta sirbi como modelo den nan responsabilidad na universidad, pa guia otro estudiantenan.



Minguel Leocadio Kock, mihor conoci como Lulu, recientemente a cumpli 25 aña den servicio di Gobierno Insular di Aruba. Minguel a cuminza traha como bewaker dia 20 di Mei 1960 na Luchthaven den e edificio bieo.

Actualmente Minguel ta trahando den Departamento di Seguridad di aeropuerto Reina Beatrix.

SCUCHA - PENSA Y CONTESTA

ORANJESTAD(AAN)— Awe nochi ta cuminza na Radio Kelkboom, pa 7.30 or e popular programa di e emisora, Scucha Pensa y Contesta, pero e version chiquito.



Awe ta cumpli 2 aña JANINE LACLE. Pabien di su tata, mama, welo y welanan, padrino madrina, prima y primonan y di DIARIO.

Tin 8 equipo cu ta enfrenta otro den sistema di knockout.

Nan ta Eilandsfinancien, Eilandsontvanger, DOW, WEB, Gezondheidsdienst, Telefoondienst, Hypotheek—kadaster y Onderwijszaken.

Den e version chiquito lo no tin e sistema di biografia, y na su lugar ta ser aplica sistema di 'palabra' y esaki lo ser splica durante programa.

Cada equipo lo ricibi 25 pregunta individual y na final lo tin tambe e persona misterioso.

Lot a ser tira dialuna anochi y awe nochi e dos equiponan cu lo habri e competencia aki lo ta WEB y Gezondheidsdienst.

Otro siman ta sigui cu Hypotheek—Kadaster contra DOW, dia 5 di juni Telefoondienst contra Eilandsfinanciern y dia 12 Onderwijszaken ta hunga contra Eilandsontvanger.

CORESPONDENCIA

ORANJESTAD(AAN)— For di Rio de Janeiro, DIARIO a ricibi carta di un persona masculino di 25 aña cu ta busca pa coresponde cu personanan na Aruba.

Ta trata aki di Marcelo Soares Brando.

E ta splica cu e ta desea di coresponde y intercambia informacion relaciona cu conrusonan di bellaza manera entre otro Miss Universe, Miss Mundo y Miss Teenage Intercontinental.

E ta estudiante na Universidad studiando idioma. E ta desea di coresponde sea na Spaño of Ingles.

Direccion:
Mario Soares Brando
Rua General Dionisio no. 59
Botafogo CEP-22.271
Rio de Janeiro-RJ
Brazil.

POLIS

BARBULETANAN A SER REGISTRA

ORANJESTAD(AAN)— Dialuna madruga, polis a mira algun muher den Emanstraat, kendenan tabata actuando poco sospechoso. Ora cu polis a yega cerca, e muhernan a baha na awa y a drenta un cas den vecindario.

E polisnan a bay investiga y a resulta cu tabata trata di 4 muher dominicana, pero casa cu Antillano, kendenan aparentemente ta di 'ofishi".

E muhernan a ser hiba warda y inscribi den registro "corra" di KZP.

Tabata trata di e muher nan di inicialnan MPT, DMI, MPK y ARE.

Tabata mas o menos 9 or mainta cu polis a topa na e mes direccion e muher MN kende a yega Aruba dia 10 di mei ultimo y a duna como direccion di hospedahe, un adres na Tanki Leendert.

E muher a ser manda pa imigracion y aki a regla tur su papelnan pa e wordo manda su pais back.

Na e mes direccion a topa tambe cu e muher dominicana tambe, E.E. cu tambe tabata kedando ariba Aruba ilegalmente.

E tambe lo haya su pasashi di regreso.

POLIS INTERMEDIADOR

ORANJESTAD(AAN)— Dialuna atardi 4.30 or e homber M.J. di 28 aña a declara cu recientemente el a fia 6 mil florin di e dama O.L. di 33 aña pa cumpra un auto.

Nan a yega na un areglo cu na juni e homber lo paga e placa back.

Poco dia pasa e muher a bay cerca dje, presta e auto pero no a entrega e auto back.

Polis a bay intermedia den e caso aki, te cu e homber a haya su auto back, y a acuerdo entre e homber y e muher a keda na vigor, esta cu e homber lo paga e placa back den luna di juni.

JONCUMAN CU MALESA

ORANJESTAD(AAN)— Durante cu polis tabata controlando den cayanan di San Nicolas, nan a tende un grito saliendo for di un cas.

Ora nan a bay investiga e señora di cas a bisa nan cu den camber tin un joncuman cu no kier sali.

El a declara cu e no kier tin nada cu e joncuman aki pasobra aparentemente e joven lo tin un of otro "malesa".

A resulta despues cu enverdad e joncuman tabata "malo"di salud.

FALTA DI PRUEBA CONTRA DETENIDONAN

ORANJESTAD(AAN)— Dialuna mainta e homber R.A. biba den Village a duna keho di destruccion y posibel intento di incendio cu a tuma lugar na su cas.

El a declara cu e muher H.R.y e homber A.G. a bini su cas, kibra un ventana y a tira un of otro liquido paden, aparentemente pa sende candela.

Polis a detene despues e homber y muher, kendenan a desmenti e acusacion.

Investigacion a tuma lugar pero nada por a sali afo, ya cu e prueba no tabata tey mas, como cu R. A a haci cas limpi y drecha e ventana caba.

LADRONICIA DI PLACA

ORANJESTAD(AAN)— Dialuna anochi e homber A.R. di 33 aña a presenta na warda di polis denunciando kiebra y ladronicia cu a tuma lugar na su cas na Sabana Blanco.

Desconocidonan a kibra slot di porta, drenta cuchina, habri latchi di gabinete, y horta un suma di 300 florin.

E caso aki ta ser investiga.

BATERIA SCONDI TRAS DI ASIENTO

ORANJESTAD(AAN)— Dialuna atardi durante patruya den Sta. Cruz, polis a para un auto maneha pa e joven di 20 aña L.d C. kende no tabata tin rijbewijs.

E auto a ser kita di e joven y hiba warda.

Na warda polis a bin haya patras di asiento, un bateria, y a dicidi di haci un investigacion ariba esaki, ya cu aparentemente e bateria lo por ta bini di ladronicia, ya cu un señora a duna keho di bateria di auto cu a ser horta for di su auto den Semeleerstraat.



ANUNCIO

Pa medio di esaki Colegio Ehecutivo di Territorio Insular di Aruba ta laga sa cu tur pedido (pamedio di bestelbon,carta etc.) pa haci trabao, entrega di articulo of presta servicio na Territorio Insular di Aruba.
mester carga e stempel di Departamento di Finanzas y e firma di e Hefe di e departamento ey of di un ambtenaar nombra door dje. Esaki ta encera cu en principio lo queda sin efectua pago di e cuentanan (declaratie) pa trabao, entrega, of servicionan haci na Territorio Insular acompaña pa bestelbon, carta etc. cu no ta cumpli cu e rekisitonan menciona.Pa evita posibel dificultad nos ta suplica pa tene bon cuenta cu loke a ser menciona aki riba.Ademas nos kier sugeri bo pa tardanza den e pago di e declaratienan pa:

a. entrega diferente declaratie pa trabaonan etc. haci prome y despues di dia 16 di mei 1985;
b. pa entrega mas tanto posibel declaratie separa ora ta trata di trabao etc. pa diferente afdeling,departamento of bedrijf.

Bo tin gana di bay
Punto Fijo?
Ban ku Prop-Jet di
ODUBER AVIATION
jama 26975 of 23080

boulevard I
TODAY
at 8:15 p.m.



UNTIL SEPTEMBER
drama 18 yrs.

boulevard II
TODAY
at 8:45 p.m.



"BRUBAKER"
...un hombre solitario
Robert Redford
BRUBAKER
prison drama 18 yrs.

Drive - In
TODAY
at 8:30 p.m.



STARMAN
sci - fiction 14 yrs.